



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九二年九月二十五日  
星期五

## 目錄

有意經營額外地固定電訊網絡者可遞交建議書	一
港府關注中方船隻越境事件	二
新法例管制遊戲機中心	二
本港關注中美貿易糾紛	三
進口留銷含氫氟煙物質自由配額現接受申請	四
行政局議員盡職宣誓刪改字眼	五
布政司讚揚藝術中心推動文藝膺先鋒角色	六
文康廣播司今離港出席加拿大香港節	六
動植物諮詢會委出三成員	七
海欄村重建村屋工程招標承投	七
黃泥涌分區計劃大綱草圖修訂	八
荃灣拓展處擬改善行車路工程	九
河道及渠務工程招標承投	九
禁毒單車大賽現接受報名	十
填海及渠務工程招標承投	十
加拿大辦座談會推廣香港電影業	十一
荔枝角交匯處改善工程招標	十二
李越挺月底榮休	十三
精神健康發展署重善後輔導服務	十四
星期日渡海慈善步行海事處籲船主小心駕駛	十四
外匯基金運作	十五

頁

### 額外本地固定電訊網絡 有意經營者可遞交建議

政府今日(星期五)公布有關發牌予新固定電訊網絡的詳情。獲發牌的新網絡將在提供本地電訊服務方面，與香港電話有限公司競爭。

在今日出版的政府憲報所刊登的公告中，郵政署署長兼電信管理局局長柏景年邀請有興趣在香港提供及經營額外固定網絡服務的公司向政府遞交建議書。

柏景年在談及這項發展時說：「我們的政策是進一步放寬本地電訊服務的提供，發牌予新網絡是在實施上述政策方面重要的一步。」

「政府希望確保消費者能以最合理的價錢獲得最多種類的服務。我們相信為本地固定網絡服務引進競爭，可鼓勵經營者以較低廉的價錢提供創新的服務。」

有關如何遞交建議書的指南，可向香港德輔道中一百七十三號先施大廈六樓電信管理局索取。

柏景年談及該指南時強調，指南所載列的條款旨在為申請人提供指引，以協助其擬定建議書，有關方面將會在未來數月內草擬牌照細則。

柏景年說：「我們採取以市場為主導的做法，不會對由外商擁有的公司加以限制。在決定發出的牌照數目時，我們會考慮市場、技術及環境方面的限制。」

政府於六月公布有關政策時表示，香港電話有限公司在一九九五年後不會繼續獲得提供本地話音電話服務的專營權。屆時有關服務會轉以非專利牌照形式提供，而政府將發牌予一間或多間公司提供本地固定網絡服務以作競爭。政府在公布上述政策後發出了該份指南。

申請人在提交的建議書中，可建議提供任何未有在現行專營安排中提供的本地固定電訊服務。

一九九五年七月一日之後，持牌人將獲准提供話音電話服務。持牌人亦將可直接與香港國際電訊有限公司的國際通訊站接駁，並對在其網絡發出或接收的國際通訊收取約每分鐘一元的傳遞費用。

遞交申請書的截止日期為一九九三年二月一日，預計有關牌照將在一九九三年年中之前發出。

### 港府關注中方船隻越境事件

署理保安司沈德勤今日（星期五）證實政治顧問已召見新華社官員，就有關中方船隻闖入本港水域及所涉及中方人員的危險行徑，表達嚴重關注。

警方於今日下午一時二十三分接獲報告，謂一艘漁船在本港水域被中國官員登船。漁船上的船員表示來自珠海的中國公安「公邊」一二〇七號將漁船截停，然後派人登上漁船。該公安船在本港水警輪到達現場時已離去。

當兩艘水警輪於二時十五分到達現場時，發現三名持械的中方人員在漁船上。在現場拍攝當時情形的水警人員則在威嚇下被迫交出照相機。相機內的底片被除去之後相機便交還給水警。

事件於下午三時四十二分平息，該三名公安人員返回中方的快艇並駛回中國水域。漁船上的船員現正協助對事件作進一步調查。在事件發生後，邊境聯絡小組立即與中方接觸。

至傍晚時分，邊境聯絡小組中方代表表示，會對中方人員任何不適當的行為道歉。

港府目前仍繼續從各有關方面搜集進一步資料。

— 完 —

### 新法例管制遊戲機中心

一項旨在有效管制遊戲機中心的新法例，將於下月（十月）提交立法局審議。

政務總署發言人今日（星期五）作出上述宣布時說，遊戲機中心條例草案將於十月二日在政府憲報刊登，並預料於十月十四日在立法局首讀。

發言人說，這項條例草案旨在堵塞現時的法律漏洞，並更為妥善地管制這些中心的經營和管理。

條例草案授權影視及娛樂事務管理處處長訂立發牌條件。

這包括一項條文，規定只有年滿十六歲的人士才能進入成人遊戲機中心，而為兒童而設的中心則只准許十六歲或以下的人士進入。

為確保經營者遵守發牌條件，條例草案授權影視及娛樂事務管理處處長在經營者屢次違反發牌條件後，可根據特定情況中止或撤銷其牌照，或拒絕續牌。

發言人指出，建議的條例草案另一項重要部份，是成立一個獨立的上訴委員會。

此外，影視及娛樂事務管理處屬下的牌照組亦正加強人手組成視察小組，視察這些遊戲機中心的經營情況。

發言人表示政府會諮詢公眾人士對條例草案的意見，他因此促請市民提交意見。

— 完 —

#### 本港關注中美貿易糾紛

財政司麥高樂星期四（九月二十四日）於紐約進行首日全日的推廣香港活動。

當日，他除了在有線電視新聞網絡的「早晨商訊」（BUSINESS MORNING）節目中接受訪問外，亦向近一百五十位商界領袖發表演說，及與四個重要的金融機構舉行會談。

在接受有線電視網絡訪問時，財政司表示並無跡象顯示中國會放棄進行經濟改革。他認為正好相反，現時的情況是在中國鄰近香港的經濟特區，私人企業正高速增長。

麥高樂說，現時香港非常關注中美雙方能否解決兩國之間貿易糾紛的問題。香港亦關注美國政府是否明白，如果問題不能解決會對香港造成的影響。他又表示，外流的移民正開始回流。

在亞洲協會午餐會致辭後回答問題時，麥高樂說因為港元與美元之間存在聯繫匯率，所以港元並不受現時歐洲貨幣市場不穩的影響。

他說，港元自一九八三年以來，免其他貿易夥伴的貨幣有出現升值。他說，歐洲貨幣的動盪，及貨幣市場和兌換率的不穩對世界貿易並無幫助，亦不受商界歡迎。

在回答另一個問題時，財政司說赤鱗角新機場將會以商業手法經營，但屬香港政府全權擁有。他表示，雖然機場多方面的運作，例如貨運及食物供應服務將會私人營辦，但政府不會將機場全盤交予私人經營。

上述的午餐會是由紐約香港協會(HONG KONG ASSOCIATION OF NEW YORK)協辦。除於午餐會上致辭外，麥高樂亦與兩間債券評估機構——穆迪及標準普爾——的行政人員會面，並會見摩根士丹利及高文沙斯投資銀行的職員。

— 完 —

#### 進口留銷含氯氟烴物質 自由配額現已接受申請

為履行一九九〇年在倫敦舉行的消耗臭氧層物質的蒙特利爾議定書的修訂條文，留銷本港的一，一，一—三氯乙烷（即俗稱甲基氯仿）及其他十種含氯氟烴的物質，將由一九九三年一月一日開始受到配額的進口限制。

政府憲報今日（星期五）宣布接受該等物質用以留銷本港的自由配額申請，該自由配額的有效期至一九九三年十二月三十一日。

受管制物質包括甲基氯仿、CFC一叁叁、CFC一壹一、CFC一壹二、CFC二壹一、CFC二壹二、CFC二壹三、CFC二壹四、CFC二壹五、CFC二壹六、及CFC二壹七。

只有那些已證明有紀錄進口該等物質的人士才可獲發配額。

這個配額制度與現行適用於CFC壹一、CFC壹二、CFC一壹三、CFC一壹四、CFC一壹五及哈龍的管制相同。

環境保護署發言人表示，一，一，一—三氯乙烷是一種廣泛地用於本地多項工業的溶劑；其他十種含氯氟烴的物質則很少進口本港。

實施這些配額制度的目的，是要履行香港作為蒙特利爾議定書參與的一分子，承擔國際責任管制對消耗臭氧層的化學物質的消耗量。

發言人說，這些配額制度是一系列逐步管制破壞臭氧層物質的措施的其中一部分。

非締約國亦將於一九九三年五月開始禁止輸入含有CFC壹一、CFC壹二、CFC一壹三、CFC一壹四、CFC一壹五及哈龍等物質的產品。

同樣的管制將會由一九九三年八月開始擴展至一，一，一—三氯乙烷、四氯化炭及其他十種含氯氟烴的產品。

發言人說，由一九九三年一月一日開始，一，一，一—三氯乙烷及其餘十種含氯氟烴物質每年的消耗量將會分別限制百分之一百及百分之八十至本港在一九八九年的消耗量。

根據蒙特利爾議定書現行管制進程，進口含一，一，一—三氯乙烷用以留銷本港的數量，將會在一九九五年進一步減低百分之五十，並在二〇〇五年全部取消；而進口含其他十種含氯氟烴用以留銷本港的數量，將會在一九九六年減低百分之十五至一九八九年的水平，並且會在二〇〇〇年全部取消。

然而，這個時間表將可能因締約國在今年底於哥本哈根舉行的會議而進一步加快實行。

申請表格及有關這些配額制度的進一步詳情，可向灣仔告士打道五號灣仔政府綜合大樓第三座三十三樓環保署空氣質素管制組索取。

申請人必須使用指定的申請表格，否則申請不獲考慮。所有申請必須於一九九二年十月二十三日下午五時前親自交往環保署，逾期申請恕不接受。

如有查詢可於辦公時間內致電環保署空氣質素管制組，電話號碼為五九四 六二四二或五九四 六二四三。

#### 行政局議員盡職宣誓刪改字眼

行政局新任議員的盡職宣誓將會修改，刪去「本殖民地」及「女皇陛下」等字眼。

政府發言人今日（星期五）說，這些字眼在一九九七年後並不恰當，因此需要修改。

根據一九九二年宣誓及聲明（修訂）條例草案建議，將刪去誓詞中「女皇陛下」一詞，並由「香港」取代「本殖民地」。

發言人表示，這次修訂是繼立法局議員誓詞修改後作出的。

一九九二年宣誓及聲明（修訂）條例草案今日在政府憲報刊登，並於下月提交立法局。

## 布政司讚揚藝術中心 推動文藝先鋒角色

布政司霍德爵士今日（星期五）在香港藝術中心十五週年慶典上致辭時說，藝術中心在本港文化事業發展上，扮演著先導者的角色。

霍德爵士表示，自藝術中心成立以來，它的成就已遠遠超越所肩負的使命，這就是當時港督麥理浩爵士曾提及中心是「一個工作坊、一個聚會地點、也是一個供人們創作與實踐的地方，藝術工作者能在這裏獲得指導，可以使用這裏的設備和得到友儕的支持；而大眾亦可在這裏接受藝術的薰陶」。

他說：「十五年來，藝術中心的成就已遠遠超越當初的目標，期間扶掖了無數本地藝術工作者，更幫助市民提高對藝術作品的欣賞能力。」

布政司指出，雖然自一九七七年以來，本港的藝術事業已有驕人發展，但藝術中心依然穩步向前，為此他感到非常欣慰。

他補充說：「藝術中心依舊受到藝術愛好者和藝術贊助人所珍惜和重視，他們都認為這裏有合適的環境，並有完善的設施，和一些志趣相投的朋友，一起探索藝術領域，扶植藝術發展。」

— 完 —

## 文康廣播司今離港出席加拿大香港節

文康廣播司蘇耀祖今日（星期五）下午啟程前往加拿大，以便參與明日（九月二十六日）在當地展開的加拿大香港節九二。

加拿大香港節九二是香港歷來在海外所舉辦最大規模和雄心萬丈的推廣活動。

在為期約一個月的香港節中，將安排超過一百五十項包括文藝表演、體育示範和商務推廣等活動，分別在多倫多、蒙特利爾、卡加利、渥太華和溫哥華等五個城市舉行，以便宣揚加拿大香港節的主題「越洋聯繫港加情」。

舉辦加拿大香港節的目的是藉此加強香港和加拿大在文化、商業和友誼等方面日漸增長的聯繫。

身兼加拿大香港節九二策劃委員會主席的蘇耀祖，將於明日出席在多倫多舉行的香港節開幕典禮。一條相信是全世界最長的彩龍，將由志願人士在多倫多鬧市街頭舞動，為加拿大香港節九二揭開序幕。

蘇耀祖將於九月二十七日，在多倫多大學舉行的一蛻變中的社會，香港及加拿大」研討會主持開幕儀式。他亦會在九月二十九日出席在士嘉堡舉行的花燈節。蘇耀祖在九月三十日將主持在大多倫多市會議中心所舉行的香港節慈善晚宴。

在訪加期間，文康廣播司將出席一連串在五個主要城市舉行的活動，包括文藝體育節目及商業貿易推廣座談會。

蘇耀祖將在十月二十四日返回香港。

#### 動植物諮詢會委出三新成員

總督業已根據動植物（保護瀕臨絕種生物）條例第十四條的規定，委任陳祖德、倪怡訓博士及黃耀柱為保護稀有動植物諮詢委員會新委員，任期兩年，由本年十月一日起生效。

兩名現任委員文世昌及孫紹曾亦獲委連任兩年。

同時獲委連任兩年的政府部門代表委員包括漁農處處長（主席），香港海關總監及香港海關助理總監（行動）作為其候補委員，貿易署助理署長（制度）及漁農處助理處長（自然護理及郊野公園）。

上述任命已於今日出版的政府憲報刊登。

漁農處發言人指出，保護稀有動植物諮詢委員會尚有其他四名成員，包括莫雅頓教授，顧雅倫教授，劉本章及經濟司或其代表。不過，他們的兩年任期到明年九月三十日才屆滿。

發言人說，諮詢會的職權是負責在漁農處處長就有關執行動植物（保護瀕臨絕種生物）條例提出任何問題時，提供意見。

— 完 —

#### 海壩村重建村屋工程招標承投

建築署現正招標承投，新界荃灣新村排南面平台海壩村第二期重建鄉村屋宇工程。

工程包括建造符合政府標準設計的一梯兩伙鄉村屋宇共四間，一個垃圾收集站，一座牌樓和公共地方。

預計有關工程將於十二月初展開，明年十月完成。

投標表格及其他資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓建築署索取。

截標日期為十月十六日正午十二時。

— 完 —

#### 黃泥涌分區計劃大綱草圖修訂

城市規劃委員會修訂黃泥涌分區計劃大綱草擬圖則，以配合重新發展體育路附近土地的建議。

有關修訂刊登於今日（星期五）出版的政府憲報。

根據有關修訂，馬場跑道北面的彎處將會伸展至體育路、皇家香港軍團及香港足球會的用地。

新的體育路將會遷往香港足球會以北的地方。

除皇家香港軍團的現址將會主要用作為公眾休憩用地外，沿馬場跑道南面彎處亦將多闢為公眾休憩用地。

其他修訂包括將位於黃泥涌道及山光道的墳場，劃為「其他指定用途」作「墳場用地」及圖則註釋的修訂。

市民可於十月十六日或該日前辦公時間內，前往下列地點查閱上述分區計劃大綱草圖及修訂項目：

- \* 香港禮頓道七十七號禮頓中心十一樓港島規劃處；
- \* 香港花園道美利大廈十六樓規劃署；
- \* 香港灣仔柯布連道二號地下灣仔政務處諮詢服務中心。

任何受修訂項目影響的人士，可於十月十六日或該日前將反對書送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

上述圖則現於港島花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處，及九龍彌敦道三八二號該處的九龍地圖銷售處發售。

— 完 —

荃灣拓展處擬進行  
改善川龍車路工程

拓展署荃灣拓展處現擬進行工程，以改善荃灣荃錦公路與川龍村之間一條行車路的情況。

建議工程包括擴闊現有行車路，在車路毗鄰興建行人徑，並重鋪或重建現有的行人路。

有關此項道路工程的公告，已刊登於今日（星期五）出版之政府憲報。

建議工程計劃將於今年底展開，約於明年中完成。

有關工程的圖則及計劃摘要，可於辦公時間內在下列政府辦事處查閱：

- \* 香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心；
- \* 新界荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十樓荃灣地政處及一樓荃灣政務處。

任何人士欲反對此項工程，必須以書面提出說明其權益及受影響程度，並於一九九二年十一月二十四日或該日期，送達中區下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司。

拓展署招標承投  
河道及渠務工程

拓展署新界東北拓展處現正招標承投，在大埔進行的河道改善和渠務工程，有關工程屬該新市鎮發展計劃的一部分。

工程合約包括在大埔河上游進行河道改善工程，及在第三十七區進行道路和渠務工程的餘下工程。

工程預計於十二月展開，約需十五個月完成。

建築工程由茂盛工程顧問有限公司負責監督。

投標表格及其他資料可向該公司索取，地址為新界沙田禾輦豐禾里四號。

截止投標日期為十月十六日。

## 禁毒軍車大賽 現已接受報名

對於熱愛軍車運動的人士來說，一項將於十一月在維多利亞公園舉行的「齊踏積極人生路」的軍車大賽，是個考驗自己的軍車技術的好機會。

這項活動由禁毒常務委員會青年禁毒義工團、香港軍車聯會及市政局合辦，目的在鼓勵青少年參加有益身心的活動，共享積極人生，切勿濫用藥物。

這項比賽凡年齡十八至四十歲人士均可參加。大會以性別及年齡分三個組別進行比賽，每組設冠、亞、季軍各一名，得勝者可得獎座一個。

比賽以繞圈形式進行，參賽者須以最短時間完成大會指定的圈數。

「齊踏積極人生路」軍車大賽十一月八日（星期日）下午二時至五時三十分，在港島銅鑼灣維多利亞公園舉行。

當日除了軍車比賽外，大會還安排禁毒展覽及問答遊戲，歡迎市民參加。

軍車比賽參加表格，現可在各區政務處，各區市政局圖書館，位於灣仔愛群道伊利沙伯體育館一〇一三室的香港軍車聯會，以及金鐘道政府合署二十三樓布政司署禁毒處索取。

截止報名日期為十月九日。查詢可撥電話八六七 二七六七。

— 完 —

## 渠務署招標承投 填海及渠務工程

渠務署現正招標承投，在赤柱進行的填海和敷設污水幹渠工程。

有關工程屬該區污水渠系統及污水排放計劃的一部份。工程包括在赤柱灣前填海，供敷設污水幹渠連接馬坑和赤柱主要泵站及雨水排水渠。

工程預計於十二月動工，預期十八個月完成。

渠務署發言人今日（星期五）表示，工程完成後，赤柱、馬坑、大潭及白筆山地區的全部污水，在未排放出海之前，將會在香港首個地下水處理廠接受全面的二級處理。

他說：「赤柱地區的海水水質將會因此大為改善。」

投標表格及其他資料可向負責設計及監督建造工程的環協顧問工程師索取。該公司地址為九龍旺角登打士街五十六號栢裕商業中心十五樓。

此外，該署亦正招標承投黃竹坑深灣道污水渠、泵房及壓力管道工程。

有關工程是擬議中的深灣洗衣房的計劃的一部份，並將為深灣道地區提供一污水渠系統。

合約工程包括興建一個污水泵房及敷設無壓污水管和壓力管道。管道直徑由三百毫米至四百五十毫米，總長度約一千二百五十米。

工程將於十二月展開，約十四個月完成。

該工程的投標表格及其他資料，可向香港灣仔告士打道五號灣仔政府綜合大樓第三座四十四樓渠務署新工程部總工程師索取。

上述兩份工程合約的截止投標日期均為十月十六日。

— 完 —

#### 加拿大舉行座談會 推廣香港影業發展

文康廣播科、香港電影業協會和加拿大電影業即將在加拿大聯合舉辦一連三個電影座談會，以配合本月在當地展開的加拿大香港節九二中所舉行的香港電影節。

三個電影座談會將於九月三十日、十月五日和六日分別在多倫多、蒙特利爾和溫哥華三地舉行。

首席助理文康廣播司黃志光今日（星期五）說：「舉辦電影座談會是我們持續在海外推廣香港電影業的努力。座談會將為本港和加拿大電影專業人士提供機會，交流雙方心得和經驗。」

黃志光與香港影業協會執行總幹事戚家基將於九月二十八日前往加拿大，協助籌備三個電影座談會的工作。黃志光將在三個座談會中就香港可為電影業所能提供的機會作專題演講，目的是宣傳香港在電影製作方面所具備的廣泛設施和服務，從而吸引北美洲電影製片家，前來香港進行實地拍攝工作。

黃志光並會介紹香港與加拿大在去年六月簽署的港加電影及電視聯合製作協議備忘錄。

他說：「我們感謝香港電影業和電視界積極參與籌辦在加拿大舉行的電影節和電影座談會。座談會的講者包括經驗豐富的電影製片和導演。他們演講的題材非常廣泛，其中包括拍電影的資金籌集、電影電視製作上香港、台灣、中國三地的關係，聯合製作和實地取景拍攝的經驗，以及香港作為前往中國拍攝電影通道的角色。」

黃志光說，他與香港影業協會總幹事亦會藉此機會，吸取加拿大電影局運作的經驗，因為類似機構在加拿大已有成熟發展。他們並將訪問多倫多電影局、安大略電影發展公司和英屬哥倫比亞影業協會。

黃志光說：「在訪問中獲得的資料，將有助我們考慮電影業建議在本港成立電影委員會作參考之用。」

香港講者參與今次三個電影座談會的經費，是由嘉禾電影（香港）有限公司贊助。

— 完 —

#### 荔枝角交匯處改善工程招標

當局現正招標承投荔枝角交匯處及其相連道路的改善工程。

該項工程主要包括重建若干段長沙灣道、葵涌道、荔枝角道、美荔道、蝴蝶谷道、甘泉街、青山道及其他位於荔枝角道交匯處的毗鄰道路。

在交匯處和毗鄰地方亦將進行小規模的道路與路口擴闊及修改工程。

其他工程包括在長沙灣工業區實施交通管理措施，及改善現時的排水系統。

招標公告今日（星期五）在政府憲報刊登。

建築工程將於今年十二月底展開，可望於一九九五年中完成。

投標表格及其他資料，可向九龍農圃道十一號農圃道政府合署低座一樓路政署索取。

投標書須於十月十六日（星期五）正午十二時前，放入香港下亞厘畢道中區政府合署東座之「布政司署投標箱」內。

— 完 —

從事教育逾州載  
李越挺月底榮休

教育署署長黃星華昨日（星期四）在一個歡送晚宴上，讚揚行將榮休之李越挺署長在任期間對香港教育貢獻良多。出席榮休晚會者共有四百多人，包括教育署職員、官立學校校長及教師。

黃星華在致辭時讚揚李越挺在任三十二年期間，對改善教育質量方面，均有很大的貢獻。

黃星華說：「李署長在教育署服務期間，本港教育在提供各層面教育機會方面，均有急劇發展。」

在一九七〇年代，李越挺積極參與策劃和推行普及教育，為十五歲以下兒童提供強迫免費教育。

他說，李越挺是私校買位計劃的策劃人，同時亦負責推動下列計劃，這包括

- \* 發展建校計劃；
- \* 學生輔導計劃；及
- \* 為學生設立各種評估及派位制度。

黃星華說李越挺近年更協助發展及實際推行一系列政策，以改良本港學校的教育質素。

他說：「他曾經鼓勵學校採用中文為教學語言，加速發展中文授學課程。」

李越挺在三十二年前加入教育署服務，初時為助理教育主任，在金文泰中學任教英文及公民科。

他在兩年後調職學校註冊組，並於一九六四年擢升為教育主任。

李越挺在一九七六年升任高級教育主任（行政），一九七九年為助理署長，一九八三年為高級助理署長，一九八四年出任副署長及一九八七年就任署長。

## 精神健康服務發展 著重善後輔導服務

署理衛生福利司簡德倫今日（星期五）說，倘若資源許可，精神健康服務未來發展應著重對精神病康復者提供善後輔導服務。

簡德倫在新生精神康復會週年大會致辭時，作上述表示。

他說：「截至目前為止，對精神病康復人士所提供的善後輔導服務，只限於主流的家庭服務中心個案工作輔導，及醫院社會工作者所提供的服務。」

但他表示研究結果顯示，若有專職社工能對離開中途宿舍的精神病康復者積極支持及不斷提供輔導，則該等人士對社區及家庭生活的適應便更為顯著。

簡德倫說：「長遠而言，此舉有助減低有關康復者精神病復發及再度入院的機會，從而紓緩對精神病院床位的殷切需求。」

他說，多年來非政府機構推行精神健康服務，貢獻良多。

他指出，在該等機構的推動下，精神病患者康復服務有多方面的發展；由農場至庇護工場、由中途宿舍至輔助宿舍，及由長期護理院至善後輔導服務。

簡德倫說，社區的支持及參與對精神病患者的康復至為重要；假如缺乏社區支持及參與，則最有效率的機構在運作上也難以發揮到盡善盡美。

他續說：「由於經過廣泛的教育及宣傳，社會大眾對精神病患者的態度現已開始有所改善，這點實在令人感到欣慰。」

他說，從地區人士對設置康復設施的反應程度，足以證明精神病患者現已進一步獲社會接受。

— 完 —

### 星期日橫渡海港慈善步行

#### 海事處呼籲船主小心駕駛

海事處發言人今日（星期五）提醒本星期日（九月二十七日）上午八時三十分至十一時一段時間內，所有在灣仔及九龍角附近航行船隻的船長要小心駕駛，以方便當日參加慈善步行的人士由灣仔的碼頭乘搭渡輪至尖沙咀九龍角的碼頭。

發言人說：「星期日的橫渡海港慈善步行由公益金主辦。裝載慈善步行人士的渡輪每五至十五分鐘開出一班。」

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九二年九月二十五日

百萬元計

開市戶口結餘	一五〇〇
流動資金調節機制償還款額	無
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	一五〇〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	增八〇〇
收市戶口結餘	二三〇〇

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) :  $118.5 * -0.1 * 25.9.92$

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	三點一〇厘
一個月屆滿	二點八〇厘
三個月屆滿	二點六二厘
六個月屆滿	二點七〇厘
十二個月屆滿	三點一七厘

香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十四個月	二叁一壹	六點二五厘	一〇三點三五	三點二六厘
十七個月	二四〇二	五點五〇厘	一〇二點八〇	三點四四厘
二十個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇二點八五	三點七三厘
二十三個月	二四〇八	四點三七五厘	一〇〇點九五	三點八八厘

總成交額

一百五十五億八千五百萬元。